

СМЕШАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ

Л.Ю. Каплина¹, А.В. Банарцева²

¹Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет
354051, Сочи, ул. Чекунова, 5

²Самарский государственный технический университет
4430100, Самара, ул. Молодогвардейская, 244;

²E-mail: agnetha@bk.ru

В статье исследуется эффективность смешанного обучения путем анализа характеристик обучающихся, их опыта и результатов обучения. Она нацелена на прогнозирование эффективности смешанного обучения с учетом особенностей обучающихся как независимых переменных. Такие понятия, как электронное обучение, синхронные и несинхронные технологии, представлены в статье как важные части смешанного обучения. Наше исследование было направлено на сбор данных о характеристиках (способностях и особенностях) студентов и результатах смешанного обучения. Конечные результаты были использованы как показатель эффективности. Анкетирование, проведенное нами, показало эффективность смешанного обучения (онлайновые инструменты, качество технологий) и обозначило характеристики студентов (внутренняя мотивация, саморегулирование и удовлетворение).

Ключевые слова: смешанное обучение, эффективность смешанного обучения, традиционная модель обучения, синхронные и асинхронные технологии, электронное обучение, результаты обучения, характеристика студентов, уровень знаний.

Как известно, целью обучения иностранному языку является практическое владение им, усвоение системы языка и приобретение языковых умений. Опыт показывает, что зачастую по окончании вуза даже лучшие студенты не владеют навыками спонтанной речи, в их речи наблюдается бедность словарного запаса и однотипность оформления грамматических структур.

Специально проведенные исследования показали, что более 90% учебных занятий по иностранному языку преимущественно направлены на обучение системе языка, а не на владение им. Основным субъектом и объектом обучения выступал преподаватель. Он направлял и комментировал все виды речевой деятельности на уроке и организовывал процесс обучения в целом. Но прогресс не стоит на месте, а значит, отказываться внедрения новых технологий нецелесообразно.

Массовое развитие и внедрение инновационных технологий, широкое привлечение зарубежных инвесторов с использованием личных контактов с особой очевидностью показывают, что преподавание иностранных языков, и прежде всего английского, становится важнейшим элементом реализации Национальной доктрины инженерного образования, одним из принципов которой является интеграция системы подготовки инженеров в мировое образовательное пространство. В течение последних лет мы стараемся использовать самые современные методы обучения иностранным языкам в вузе. При этом доминирующей формой обучения

¹ Людмила Юрьевна Каплина, кандидат педагогических наук, доцент кафедры общепрофессиональных дисциплин

² Арина Владимировна Банарцева, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки»

иностранным языкам являются информационно-коммуникационные технологии, которые позволяют интенсифицировать традиционные подходы к обучению. Сегодня привлечение компьютерных сред и ресурсов в традиционную модель обучения иностранным языкам позволяет раскрыть возможности смешанного обучения иностранным языкам в техническом вузе.

Под смешанным обучением понимается объединение различных форм и методов подачи материала. Способы подачи материала при смешанном обучении могут включать в себя аудиторные занятия, электронное обучение, самостоятельное обучение, дистанционное обучение. Смешанное обучение иностранным языкам представляет собой гибкую модель, в которой интегрируется виртуальное и непосредственное общение в аудитории, в рамках которого проводятся дискуссии, обмен опытом, самостоятельное освоение материала. В смешанном обучении учебные материалы представлены, как в электронном виде, так и в печатных изданиях, что позволяет студентам выбрать индивидуальный режим изучения иностранного языка. Сочетание разнообразных форм работы позволяет учитывать индивидуальные возможности студентов. Смешанное обучение существенно сберегает аудиторное время преподавателей. Цель такого обучения заключается в том, что бы сформировать у студентов навыки и умения самостоятельно работать в информационном пространстве, анализировать информацию.

Одним из самых важных компонентов смешанного обучения является электронное обучение. Под электронным обучением понимается процесс обучения с использованием современных электронных образовательных ресурсов, которые становятся эффективными инструментами в руках преподавателя. К электронным образовательным ресурсам можно отнести электронные копии учебного материала, электронные интерактивные учебники, систему компьютерного тестирования, мультимедийные презентации учебного материала, компьютерные тренажеры, виртуальные лаборатории, интеллектуальные обучающие системы, обучающие прикладные программы. [1]

За последнее десятилетие обучение с помощью мультимедийных средств, также известное как E-learning, перестало быть смелой идеей и давно уже применяется на практике в различных учебных заведениях. Известно, что E-learning основано на использовании мультимедийных технологий в обучении. Компьютеры очень полезны во многих аспектах обучения, так как они могут значительно облегчить и ускорить многие процессы. Так, например, с их помощью можно автоматизировать проверку упражнений и, в зависимости от ее результатов, либо направить студентов на более сложный уровень, либо попросить повторить пройденный материал.

При каких условиях новые технологии смогут положительно влиять на процесс обучения? Во-первых, эти технологии должны иметь существенные преимущества. Во-вторых, одни только технологии не изменят образовательную практику. Новыми, «продвинутыми», должны стать также цели учебного процесса, материалы, политика оценки, роль учителя. Без этих изменений новые технологии рано или поздно будут снова «низведены» до привычных традиционных методов.

Обучение с помощью мультимедийных средств является привлекательной альтернативой традиционному уроку. Использование интерактивных средств позволяет взглянуть на любой предмет по-новому, а новый, свежий ракурс всегда привлекает, вызывает любопытство. Большое преимущество компьютерных технологий заключается в том, что студент может добавить аудиокomentarий, создать видеоклип, использовать звуковые эффекты, вставить изображения, фоны и символы. Обучение становится творческим процессом, где поощряются инициатива, кре-

ативность, смелые идеи, где всегда есть полет фантазии [2]. Например, в Самарском государственном техническом университете в рамках международного проекта Tempus были созданы современные компьютерные классные комнаты (SACs) с доступом к интернет-ресурсам. Преподаватели университета разработали готовые комплексы, мультимедийные обучающие модули для обучения английскому и немецкому языкам студентов технических специальностей. Созданные модули ориентированы на различные специальности: машиностроение, литье, химия, пивоварение и др. При разработке компьютерного курса следует учитывать, что речь идет не просто о переложении типографских текстов в электронный вид, а о создании совершенно новых дидактических средств, основанных на мультимедиа или включающих в себя мультимедийные элементы [3]. Электронное обучение раскрывает широкий спектр методов и приложений, тем самым помогая расширить навыки и знания обучающихся в совершенно новом ключе. Оно становится привычным инструментом для каждого, у кого есть компьютер и Интернет, позволяя студентам самостоятельно прочитывать и анализировать информацию, выбирая необходимую из широкого ряда источников, учитывая свое рабочее и личное расписание, выбирая свой собственный режим нагрузки, темп, интересы [4].

Важнейшей особенностью электронного обучения становится реализация индивидуального и личностно ориентированного подходов. В настоящее время усовершенствование системы электронного обучения иностранным языкам в вузе является одним из самых перспективных и развивающихся направлений модернизации образования. Система электронного образования позволяет преподавателю оптимально организовывать учебную деятельность: корректировать аудиторские часы, уделять больше времени самостоятельной работе. Система электронного обучения базируется на использовании средств синхронной и асинхронной коммуникации. К средствам синхронной коммуникации можно отнести интернет-средства, которые позволяют преподавателям и студентам осуществлять процесс коммуникации в режиме реального времени, используя технологии дистанционного обучения, а также проводить более насыщенные занятия, реализовывая важный принцип наглядности. Организация уроков-проектов, видеоконференций со студентами из других стран служит решением ряда дидактических задач (студенты совершенствуют свои рецептивные и продуктивные навыки речи). К средствам асинхронной коммуникации можно отнести те интернет-технологии, которые позволяют обмен информацией с задержкой времени, например: электронная почта, англоязычные форумы, блоги. Комбинация синхронных и асинхронных технологий составляет смешанное обучение [5].

Огромный интерес в системе электронного обучения представляют гипертекстовые технологии. Гипертекст – это особая форма организации, представления и освоения текстового материала (текстовый материал может усваиваться с учетом множества взаимосвязей, имеющих между его элементами), так же гипертекст – это соединение смысловой структуры, структуры внутренних связей некоторого содержания и технической среды, технических средств, дающих возможность студентам осуществлять переходы между взаимосвязанными элементами. Элементы структуры гипертекста – это фрагменты текстов, при этом текст как бы ветвится: студенту предлагается на выбор несколько возможных, интересующих его продолжений. Рассматривая гипертекст как расширенную функцию письменного текста, можно определить его как соединение смысловой структуры, структуры связей некоторого материала, технической среды, технических инструментов, которые позволяют студентам освоить структуру смысловых связей. Гипертекст в контексте

электронного обучения представляет собой открытую, наращиваемую систему взаимосвязанных по смыслу текстовых элементов, независимо от их происхождения и принадлежности авторам.

Для целей обучения иностранным языкам в гипертекстовую систему включают наряду с текстами также и образы, то есть изобразительные и музыкальные материалы, используя методы «гипермедиа». Студенты могут как под руководством преподавателя, так и самостоятельно перемещаться по сети связей, понятий (элементов знаний) в системе гипертекста. При этом процесс обучения принимает характер естественной познавательной деятельности. Например, студенту предлагается на выбор несколько ссылок: текст, рисунок, аудиофайл, лексико-грамматическая справка, которая в свою очередь имеет свои ссылки на перевод и примеры применения. При установлении переходов по ссылкам автор имеет право опираться на различные основания, исходя из собственного понимания содержания текста и задач.

Гипертекст часто рассматривается как объект лингвистического исследования, при этом гипертекст понимается как логико-лингвистическая модель, предназначена для систематизации, хранения, накопления и модификации семантической информации, обрабатываемой с помощью компьютеров. В последнее время гипертекст как средство обучения иностранным языкам вызывает огромный интерес преподавателей. Преподавателей привлекает то, что гипертекстовая обработка делает учебный материал по-настоящему обучающим, реализуя интерактивную и индивидуализированную стратегию обучения. Именно гипертекстовые принципы структурирования информации обеспечивают интерактивность. Поэтому задача преподавателя – выявить внутреннюю структуру и опорные точки базы текста, то есть провести многоуровневую декомпозицию текста на микротексты и подтексты. В этом случае студент движется (работает) по предложенной преподавателем структуре, при этом имеет право выбора порядка работы с ее элементами в зависимости от индивидуальных потребностей и возможностей. Также перед студентом открывается возможность комплексного восприятия материала, представленного в разных формах: текст, рисунок, грамматическое правило, аудиозапись и т.д. Также, учитывая особенности компьютерных технологий и электронного образования, можно предоставить студентам больше самостоятельности в процессе обучения (использовать гипертекст в процессе самостоятельной работы при сопутствующем техническом оснащении учебного процесса). С привлечением компьютерных технологий (гипертекстовых технологий) в образование появились дополнительные решения в организации процесса обучения иностранным языкам как дистанционного, так и в форме смешанного обучения, в основе которого лежит концепция объединения различных технологий [6]. Предсказание значительных результатов, которые можно получить в процессе смешанного обучения, поможет предоставить преподавателям необходимую информацию для того, чтобы подготовиться к разработке инновационного педагогического подхода – смешанного обучения.

Д. Кенни и И. Ньюком провели собственное сравнение и установили, что среда смешанного обучения имеет более высокий уровень, чем несмешанная среда обучения [7]. М. Демиркол и И. Казу исследовали изменяющийся потенциал смешанного изучения и сообщили о значительном повышении уровня тех, кто прошел курс обучения в смешанной среде, об увеличении количества запоминаемого материала и соответственно удовлетворенности студентов [8]. Однако эффективность смешанного обучения может зависеть от многих факторов, например, таких как уровень студентов, конструктивные особенности и результаты учебного процесса.

Исследования показывают, что в некоторых случаях отказ студентов продолжить электронное обучение, которое является неотъемлемой частью смешанного обучения, происходит из-за того, что эта форма занятий не встречает поддержки в семье или из-за того, что увеличившаяся нагрузка привела к отчислению. Многое также зависит от установившихся взаимоотношений между студентами и преподавателями, что является немаловажным, как в процессе электронного обучения, так и в процессе традиционного. [9]

Исследуя возможности смешанного обучения в технических университетах, мы учитывали способности студентов, а именно: отношение к учебе, самоорганизацию, компьютерную компетентность; а также следующие возможности: поддержка семьи, мотивация, удовлетворение от учебы, желание трудиться. Способности и возможности студентов изучались для чистоты эксперимента наряду с техническими возможностями, с такими характеристиками смешанного обучения, как взаимодействие участников и модульная личностно ориентированная среда обучения с ее источниками и ресурсами. Результаты исследования показали, что отношение студентов к смешанному обучению является важным фактором для установления их мотивации, в то время как распределение рабочей нагрузки является значимым фактором для получения знаний и удовлетворения от проделанной работы.

Результаты этого исследования включают исполнение, мотивацию, удовлетворение и полученные знания. В нашем исследовании большинство таких факторов, как оценки за изученный материал, эмоциональные факторы, внутренняя мотивация могут также являться индикаторами результатов обучения.

Исследование также продемонстрировало, что менее мотивированные учащиеся показали низкий уровень знаний. Также можно отметить, что интерес обучающихся как фактор мотивации способствует их вовлечению в учебный процесс и приводит к высокой эффективности в смешанном обучении иностранным языкам.

Цель нашего исследования – изучить эффективность смешанного обучения, рассматривая внутреннюю мотивацию, удовлетворенность студентов, полученные ими знания, процесс исполнения и то, как все эти факторы связаны с характеристикой студентов и свойствами, необходимыми для конструирования смешанной среды обучения.

Наше исследование основывается на эксперименте, в котором студенты были вовлечены в традиционную модель обучения (преподаватель – студенты) и в процесс смешанного обучения, который включает электронное обучение (видеоуроки, форумы, электронная почта, обучающие программные продукты, электронное тестирование). План, в соответствии с которым проверялись различные переменные, включал 16 недель аудиторного обучения (преподаватель – студенты) трех групп студентов и 16 недель смешанного обучения других трех групп студентов.

Анкетирование проводилось среди студентов, которые принимали участие в нашем исследовании (студенты 6 групп 1 курса технических университетов) и состояло из следующих пунктов: характеристика студентов, их возможности, мотивация, компьютерная компетенция, самоорганизация и распределение рабочей нагрузки, поддержка семьи, удовлетворение, взаимосвязь с преподавателями, ресурсы, полученные знания в результате обучения.

Анкетирование показало, что 79 % студентов получили навыки работы в среде смешанного обучения, и им было легко управлять содержанием обучающего курса, инструментами и источниками, необходимыми в работе: методический материал, новости, блоги, статьи, обсуждения, коммуникативная грамматика, а также они справились с распределением нагрузки и времени. Также анкетирование показало,

что эти 79 % студентов уверены в эффективности использования смешанного обучения иностранным языкам в вузе. 60 % студентов эффективно использовали инструменты, необходимые для коммуникации, создавая различные посты и блоги с партнерами на иностранном языке. Они также отметили, что электронные ресурсы и источники были хорошо организованы и очень легко доступны. 82 % студентов были полностью удовлетворены работой в среде смешанного обучения и полученными знаниями после пройденного 16-недельного курса обучения. Они также отметили, что личностно ориентированный подход помог им изучить новую концепцию, получить новую информацию, накопить знания, приобрести коммуникативные навыки, выполнить все необходимые тестирования (86 %). Также студенты отметили высокий уровень внутренней мотивации.

Необходимо отметить, что студентами приобретены навыки обработки текстов (92 %), работы с таблицами (73 %); получен опыт обменом информации с помощью электронной почты (73 %) и опыт работы с гипертекстовыми технологиями (58 %). Также студенты показали хороший уровень навыков в работе с интернет-браузерами, сайтами. Их уровень знаний компьютерных технологий составляет 75 % (они чувствовали себя очень уверенно, когда дело доходило до работы с компьютерами и интернет-технологиями).

Основная среда общения, которая чаще всего использовалась студентами во время получения определенного опыта работы в среде смешанного обучения – это телефон (программа whatsapp) (35 %), учебники (21 %), форумы (62 %), электронная почта (12 %), обучающие компьютерные программы (78 %). На познавательном уровне студенты работали с контекстом блогов и постов в Интернете (81 %). При этом студенты получали предложения от преподавателей об использовании необходимых ресурсов, программ и технологий. Были озвучены цели курса, его структура, содержание, список учебной литературы. О положительном взаимодействии преподавателей и студентов сообщили 82 % студентов, при этом 75 % работали индивидуально, используя ресурсы Интернета. Уровень поддержки семьи опрошенных студентов составил соответственно 77 %, остальные студенты не сообщили о помощи со стороны семьи при работе с компьютерными технологиями.

Несмотря на то, что 10 % студентов отметили небольшое давление со стороны преподавателей, нервозность, волнение при прохождении курса в новой смешанной среде обучения, большинство обучающихся (90 %) полагают, что смешанное обучение имеет свою ценность, что оно необходимо, и основная часть студентов (93 %) изъявила желание продолжить изучение иностранных языков в смешанной среде обучения. Высокий процент студентов тратил два часа на работу дома, в то время как 35 % студентов тратили один час, и всего 10 % студентов проводили более трех часов за работой дома. Внимательное отношение преподавателей, их заботливое отношение студенты в процессе анкетирования оценили очень высоко (85 %). Управлять своей рабочей нагрузкой в отношении изучения иностранного языка способно 75 % студентов, при этом 70 % изъявили желание продолжить обучение. Студенты отметили высокий процент сотрудничества со своими сокурсниками.

Студенты, которые принимали участие в традиционной модели обучения (преподаватель – студенты), отметили что занятия были интересными (78 %) с высокой степенью коммуникации в аудитории (72 %), и тем не менее 89 % пожелали продолжить работу по изучению иностранного языка в смешанном обучении, что позволило бы им выбрать свой индивидуальный режим.

Эффективная смешанная среда обучения как часть инновационного педагогического подхода является необходимой в процессе изучения иностранных языков в

вузе. Проведенное исследование сможет помочь создать эффективную смешанную среду обучения, которая будет включать традиционную модель обучения и электронное обучение. С системой смешанного обучения связываются ожидания целенаправленного процесса передачи и усвоения знаний, так как она обеспечивает доступ к огромному множеству источников информации (интернет-ресурсы), возможность обмена этой информацией через виртуальные сообщества, а также автономную активность, самостоятельность, неограниченные возможности самореализации. Разработка инновационных методик обеспечит адекватную современную основу процесса обучения иностранным языкам в вузе.

Планируя разработать и применить смешанное обучение в вузе, мы учитываем те показатели, которые дало нам исследование, описанное в нашей работе. Наиболее актуальными вопросами смешанного обучения иностранным языкам следует признать следующие:

- постановка целей и задач обучения;
- дидактические вопросы содержания лекций;
- определение содержания самостоятельной активности студентов;
- планирование продолжительности изучения материала;
- структурирование изучаемого материала;
- структурирование используемых интернет-источников;
- определение дидактических возможностей электронного обучения;
- наличие технических возможностей;
- характеристика студентов (уровень знаний, мотивация, способности, образование, поддержка семьи);
- самоорганизация студентов и их умение распределять нагрузку;
- организация поддержки студентов преподавателями;
- включение системы смешанного обучения в общий учебный процесс в вузе.

Преподаватели вуза должны помнить о взаимосвязи между характеристиками студентов, конструктивными особенностями смешанного обучения и результатами учебной деятельности, которые являются индикаторами эффективности смешанной среды обучения. Эта эффективность связана с условиями той среды, в которой они применяются. В одноязычном обществе, например в России, английский язык рассматривают как содержание курса, а не среду для коммуникации, поэтому вне аудитории практически невозможно практиковать полученные навыки. Кроме того, изучение языка требует взаимодействия учеников для получения требуемого результата.

Рассматривая эти местные контекстные условия, надо отметить, что даже при использовании компьютерных технологий в обучении необходимо присутствие учителя, контролирующего и направляющего образовательный процесс. Таким образом, должен быть учтен местный контекст и внесены необходимые модификации, которые максимально соответствовали бы потребностям учащихся и поставленным задачам.

Исследование показало, что студенты проявили огромный потенциал и желание продолжить изучение иностранного языка в формате смешанного обучения, которое предназначается для того, чтобы значительно повысить уровень знаний учащихся, развить у них аналитические навыки. Необходимо сделать акцент на смешанном обучении иностранным языкам в университетах, разработав систему управления смешанным обучением, предоставив студентам технические возможности, высокоскоростной интернет, учитывая технический прогресс быстро развивающегося мира.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Соловов, А. Электронное обучение – новая технология или новая парадигма? / А. Соловов // Дистанционное и виртуальное обучение. – 2007. – № 3. – С. 58-61.
2. Mayer, R.E. Animation as an Aid to Multimedia Learning / R.E. Mayer, R. Moreno // Educational Psychology Review. – 2002. № 14 (1). – P. 87-99.
3. Банарцева, А.В. Мультимедийные технологии в процессе обучения иностранному языку для специальных целей / А.В. Банарцева // Концепт. – 2014. – Современные научные исследования. Выпуск 2. – ART 54287. – URL: <http://e-koncept.ru/2014/54287.htm>. – Гос. рег. Эл No ФС 77-49965. – ISSN 2304-120X
4. Каплина, Л.Ю. E-learning in teaching foreign languages. Авторская версия [Текст] / Л.Ю. Каплина // Наука и образование: проблемы и перспективы: сборник статей международной научно-практической конференции. – Уфа: Ринц БашГУ, 2014. – С. 79-83.
5. Новосёлова, П.Н. Электронное обучение иностранному языку в современном вузе / П.Н. Новосёлова // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2013. – Т. 4. – С. 131-135.
6. Каплина, Л.Ю. Образовательные функции гипертекстовой технологии / Л.Ю. Каплина // Годичные научные чтения. Материалы докладов ежегодных научных чтений преподавателей, аспирантов, магистров. – Таганрог, 2014 – С. 61-64
7. Kenney, J. Adopting a blended learning approach: Challenges, encountered and lessons learned in an action research study / J. Kenney, E. Newcombe // Journal of Asynchronous Learning Networks. – 2011. – № 15(1). – P. 45-57.
8. Demirkol, M. Effect of blended environment model on high school students' academic achievement / M. Demirkol, I.Y. Kazu // The Turkish Online Journal of Educational Technology. – 2014. – № 13(1). – P. 78-87.
9. Park, J.-H. Factors influencing adult learners' decision to drop out or persist in online learning / J.-H. Park, H.J. Choi // Educational Technology & Society. – 2009. – № 12(4). – P. 207-217

Поступила в редакцию 21.12.2017
В окончательном варианте 5.02.2018

UDC 378

BLENDING LEARNING AS A FORM OF LANGUAGE EDUCATION FOR UNIVERSITY STUDENTS

L.Yu. Kaplina¹, A.V. Banartseva²

¹Moscow Automobile and Road Construction State Technical University (Sochi branch)
5, Chekmenova Str., Sochi 354051

²Samara State Technical University
244 Molodogvardeiskaya Str., Samara 443100

²E-mail: agnetha@bk.ru

The paper investigates the effectiveness of blended learning through analyzing students characteristic, background, learning outcomes. It is aimed at predicting the blended learning effectiveness taking student characteristics as independent variables. Such concepts as e-learning, synchronous and non-synchronous technologies are determined in the paper as important parts of blended learning. Our survey was administrated to gather data on student characteristic/background and learning outcomes. The final evaluation results were used as

¹ Ludmila Yu. Kaplina, Cand. of Ped. Sci., Associate Professor of General Professional Disciplines Department

² Arina V. Banartseva, Senior Lecturer, Department of Foreign Languages

a measure for performance as an outcome. We applied a learning questionnaire and the results showed the effectiveness of blended learning design (on-line tools, technology quality) and student characteristics (intrinsic motivation, self-regulation and satisfaction).

Keywords: *blended learning, blended learning effectiveness, traditional learning model, synchronous and non-synchronous technologies, e-learning, learning outcomes, students' characteristics, levels of knowledge.*

REFERENCES

1. Solovov, A. Elektronnoye obucheniye – novaya tekhnologiya ili novaya paradigma? [E-learning – a new technology or a new paradigm?] / A. Solovov // Distsionnoye i virtual'noye obucheniye. 2007. № 3. P. 58-61.
2. Mayer, R.E. Animation as an Aid to Multimedia Learning / R.E. Mayer, R. Moreno // Educational Psychology Review. 2002. № 14 (1). P. 87-99.
3. Banartseva, A.V. Mul'timediynnye tekhnologii v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku dlya spetsial'nykh tseley [Multimedia technologies in the process of teaching a foreign language for special purposes] / A.V. Banartseva // Kontsept. 2014. Sovremennyye nauchnyye issledovaniya. Vypusk 2. ART 54287. – URL: <http://e-koncept.ru/2014/54287.htm>.
4. Kaplina, L.Yu. E-learning in teaching foreign languages. Avtorskaya versiya [Tekst] / L.Yu. Kaplina // Nauka i obrazovaniye: problemy i perspektivy: sbornik statey mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii. [Science and education: problems and prospects: a collection of articles of the international scientific and practical conference] – Ufa: Rints BashGU, 2014. – P.79-83.
5. Novosolova, P.N. Elektronnoye obucheniye inostrannomu yazyku v sovremennom vuze [E-learning of a foreign language in a modern university] / P.N. Novosolova // Nauchno-metodicheskii elektronnyy zhurnal «Kontsept». [Scientific and methodical electronic Journal "Concept"] 2013. T. 4. P. 131-135.
6. Kaplina, L.Yu. Obrazovatel'nyye funktsii gipertekstovoy tekhnologii [Educational functions of hypertext technology] / Kaplina L.Yu. // Godichnyye nauchnyye chteniya. Materialy dokladov yezhegodnykh nauchnykh chteniy prepodavateley, aspirantov, magistrrov. [Yearly scientific readings. Reports of annual scientific readings of teachers, postgraduates, masters] Taganrog, 2014. P. 61-64
7. Kenney, J. Adopting a blended learning approach: Challenges, encountered and lessons learned in an action research study / J. Kenney, E. Newcombe // Journal of Asynchronous Learning Networks, 2011. № 15(1). P. 45-57.
8. Demirkol, M. Effect of blended environment model on high school students' academic achievement / M. Demirkol, I.Y. Kazu // The Turkish Online Journal of Educational Technology. 2014. № 13(1). P. 78-87.
9. Park, J.-H. Factors influencing adult learners' decision to drop out or persist in online learning / J.-H. Park, H.J. Choi // Educational Technology & Society. 2009. № 12(4). P. 207-217

Original article submitted 21.12.2017

Revision submitted 05.02.2018